

INHALT DIESER AUSGABE

- ORTSUNABHÄNGIGE TRAININGSERVICES FÜR EXPATRIATES . . . . . Professionelle Begleitung beim Standortwechsel
- SPRACHLICHE MITARBEITERFORTBILDUNG VIA APP4CLIENT™ . . . . . Erfolgsversprechende Neuerungen im unternehmensspezifischen Sprachentraining
- FOKUS IN DER PERSONALFÖRDERUNG . . . . . Neues von der Zukunft Personal Europe



## SMALLTALK

Kompetent kommunizieren

Liebe Leserinnen und Leser,

maßgeschneiderte Services werden im Hinblick auf immer heterogenere Kundenbedürfnisse und -erwartungen ein führendes Qualitätsmaß für Weiterbildung.

Lesen Sie in unserem neuesten Newsletter, wie in einer langjährigen Zusammenarbeit diese kundenorientierte Betreuung zum Erfolgsmerkmal wurde und wie wir mit einer neuen Smartphone-Anwendung dafür Sorge tragen, dass Unternehmensterminologie auch bei digitalen Weiterbildungsstrategien berücksichtigt wird. Außerdem möchten wir Ihnen von unseren Erkenntnissen eines erfolgreichen Messeauftritts berichten.

Herzlichst  
Ihr Michael Kern  
Geschäftsführung

# ORTSUNABHÄNGIGE TRAINING-SERVICES FÜR EXPATRIATES

## Professionelle Begleitung beim Standortwechsel

Gut ausgebildete Fachkräfte sind für Unternehmen unverzichtbar. Deren Bedeutung überschreitet manchmal sogar Ländergrenzen, sodass international tätige Firmen diese Schlüsselmitarbeiter unter entsprechendem Aufwand an Standorte im Ausland entsenden. In einer langfristigen Zusammenarbeit mit mittlerweile über 1.200 Lehrveranstaltungen zeigt die KERN AG Training, wie man als professioneller Weiterbildungsdienstleister bei der Umsetzung solcher Expatriate-Einsätze effizient unterstützen kann.

In 2017 waren weltweit rund 66 Millionen Personen als Expatriates tätig und innerhalb weniger Jahre wird aktuellsten Schätzungen zufolge die Anzahl der im Ausland tätigen Arbeitskräfte um weitere 31 Prozent wachsen. Solche Entsendungen sind zwar mit Kosten verbunden, aber Unternehmen, die ihre Schlüsselarbeitskräfte für Auslandseinsätze begeistern können, profitieren von umfassenden sowie fachspezifischen Kompetenzen an





gleich mehreren Standorten und erarbeiten sich so Wettbewerbsvorteile durch den effizienten Einsatz herausragenden Personals. Ein überwältigender Teil dieser Arbeitskräfte benötigt bei einem Standortwechsel verschiedenste sprachliche und kulturelle Trainingsmaßnahmen, um schnellstmöglich – sowohl privat als auch geschäftlich – Fuß zu fassen. Ein deutscher Industrielieferer und Hersteller hochkomplexer Präzisionskomponenten wandte sich an die KERN AG Training, um mit unserer Hilfe den Einstieg seiner Mitarbeiter in ein neues Umfeld so effizient wie möglich zu gestalten.

#### **Ziel der Zusammenarbeit**

Über 90.000 Mitarbeiter an rund 170 Standorten in 50 Ländern und damit eine verhältnismäßig große Menge an geplanten Auslandseinsätzen machten ein ausgefeiltes Expatriate-Programm erforderlich. Befragungen zufolge ist die einfache Eingliederung mitsamt dem schnellen Aufbau eines sozialen Umfelds eine der wichtigsten Kriterien für eine erfolgreiche Auslandserfahrung seitens der Mitarbeiter. Hauptziel des Programms war es deshalb, mit Sprachtraining sowie interkulturellen Trainingsmaßnahmen bestehende Barrieren schnellstmöglich abzubauen, um eine komplikationslose sowie schnelle Integration in das neue Arbeitsumfeld sowie ins private Umfeld zu ermöglichen. Zur optimalen Begleitung der Mitarbeiter entlang des gesamten Prozesses begann das Sprachtraining vorbereitend im Herkunftsland und

wurde im Zielland schließlich berufsbegleitend fortgesetzt.

#### **Individuelle Förderung bei maximalem Service**

In Zusammenarbeit mit dem Kunden wurde für jeden Mitarbeiter ein Kontingent von 50 bis 100 Unterrichtseinheiten Sprachtraining sowie ein intensives Seminar zur Kultur des Ziellandes veranschlagt. Je nach Dauer der Entsendung wurde außerdem ein entsprechendes Training für mitreisende Familienangehörige eingeplant und ebenfalls durch uns organisiert. Da die Mitarbeiter hinsichtlich ihrer Auslandserfahrung starke Differenzen aufwiesen, wurde bei der Trainerauswahl ganz besonders darauf geachtet, den Bedürfnissen des Einzelnen gerecht zu werden: So wurden sowohl Trainer mit Expertise in der Förderung des führenden Managements als auch Lehrkräfte, die besonders im Umgang mit Personen ohne Expatriate-Erfahrung geschult sind, eingesetzt. Außerdem wurde den individuellen Lerninteressen Rechnung getragen: Auf Wunsch konnte das Kontingent an Unterrichtseinheiten kurzfristig auf weitere Sprachen ausgedehnt werden. Eine aufwendige Trainereinarbeitung sicherte hier einen komplikationslosen und vollständig an den Kundenwünschen orientierten Ablauf.

Dem maximalen Servicegedanken folgend wurde ein Großteil der Trainingsmaßnahmen in Präsenzveranstaltungen umgesetzt. Durch den großen, internationalen Trainerpool konnten

Expatriates selbst fernab der urbanen Ballungszentren in den Genuss von Präsenz- bzw. Inhouse Training und damit bester individueller Förderung kommen. Die alternative Möglichkeit, auf Unterricht im virtuellen Kassenzimmer via **KERN Virtual™** zurückzugreifen, bot eine einfach umzusetzende und trotzdem effektive Methode, da die Vorteile einer persönlichen Betreuung ortsunabhängig genutzt werden konnten.

#### **Das Resultat**

Seit 2015 konnten durch die enge Betreuung der KERN AG Training mehr als 1.200 Trainingsmaßnahmen erfolgreich umgesetzt werden – mittlerweile werden sämtliche Expatriates des Kunden durch uns im sprachlichen und interkulturellen Bereich betreut. Nachdem die Expertise in der individuellen Betreuung unter Beweis gestellt wurde, sind wir zudem für einen Auslandsstandort mit über 350 Mitarbeitern verantwortlich, bei dem ungarische Mitarbeiter in Gruppentrainingsveranstaltungen regelmäßig sprachlich fortgebildet werden. Dank der guten Organisation und der fortwährend stärker werdenden Zusammenarbeit lassen sich täglich zwischen 100 und 160 aktive Lehrveranstaltungen verzeichnen, bei denen wir weiterhin unseren gleichbleibend guten Service unter Beweis stellen können und Fachkräften den Start in ein herausforderndes, neues berufliches Umfeld erleichtern.

# SPRACHLICHE MITARBEITERFORTBILDUNG VIA APP4CLIENT™

## Erfolgsversprechende Neuerungen im unternehmensspezifischen Sprachentraining

Für berufliche Zwecke sind allgemeine Sprachkenntnisse nicht mehr ausreichend: Gewünschte fremdsprachliche Kompetenzen variieren je nach Branche, Position oder Unternehmen extrem. Die KERN AG Training hat es sich nun zur Aufgabe gemacht, eine alltagstaugliche und ortsunabhängige Förderung mit individueller und branchen- sowie firmenspezifischer Fortbildung in einem Tool zu vereinen. Als Resultat präsentieren wir die Zukunft des medialen Onlinesupports beim Selbstlernen: Die Lern-App app4client™.

Der Trend zur Mehrsprachigkeit am Arbeitsplatz ist eindeutig: Während vor einigen Jahren stark ausgeprägte multilinguale Kompetenzen ein Alleinstellungsmerkmal darstellten, sind heute weit fortgeschrittene Kenntnisse zumindest im Englischen fast unverzichtbar. Allgemeine Sprachkenntnisse reichen aufgrund dieser international geprägten Arbeitsumgebungen immer häufiger nicht mehr aus: Es wird ein fachlich adäquates Vokabular

und die Verwendung branchenspezifischer Terminologie vorausgesetzt. Digitale Weiterbildungsangebote stoßen genau hier an ihre Grenzen. Als Weiterbildungsdienstleister, der um die Vorteile elektronischer Informationsvermittlung weiß, wollten wir einen neuen Weg einschlagen und eine Lösung entwickeln, die das Problem der fehlenden Spezifität endgültig lösen kann. Mit der neuesten KERN-App ist uns dies gelungen.

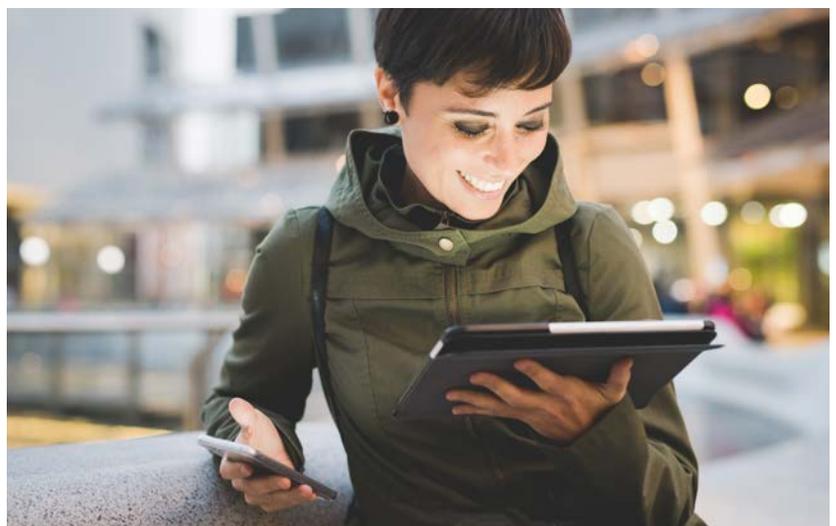
Corporate Designs erfolgen, ein detailliertes Reporting bietet vielfältige Möglichkeiten zur Überprüfung des Fortschritts und des Leistungsstands. Aufgrund der vielfältigen Optionen kann die Applikation zudem im Rahmen einer Blended-Learning-Strategie zum Einsatz kommen und andere elektronische Lerninhalte optimal ergänzen.

Mit der neuen App bietet die KERN AG Training eine erfolgsversprechende, kostengünstige Alternative zu groß angelegten Weiterbildungsmaßnahmen, die sich den Anforderungen an zeitliche und örtliche Flexibilität anpasst und insbesondere mit dem KERN-Sprachentrainer ein Konsortium bietet, um im Selbstlernverfahren messbare Erfolge im multilingualen Bereich zu schaffen. Die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten im Rahmen umfassender Blended-Learning-Strategien machen die neue KERN-App zu einem flexiblen Tool für den gezielten Aufbau fremdsprachlicher Kompetenzen.

### Was app4client™ ist:

- + Eine fachspezifische Selbstlernanwendung, die Fremdsprachenkenntnisse branchenbezogen vermittelt.
- + Ein modernes Online-Lernelement, basierend auf vier Ebenen des Lernens (Wahrnehmen & Verstehen, Üben, spielerisch Wiederholen & Festigen, Schreiben).
- + Eine kostengünstige Alternative zu detaillierten Weiterbildungsprogrammen.
- + Eine moderne Art der innerbetrieblichen Fortbildung bei hohen Ansprüchen an zeitliche und örtliche Flexibilität.
- + Eine Methode, unternehmensspezifisches Vokabular in diversen Fremdsprachen zu definieren und effektiv in die Mitarbeiterweiterbildung einfließen zu lassen.
- + Ein Weg, digitale Weiterbildung effizient zu nutzen – alleine oder in Verbindung mit weiteren Tools und Methoden.
- + Ein eleganter Weg, in Verbindung mit dem KERN-Sprachentrainer mobiles Online-Sprachentraining und Vokabelübungen auf einem Endgerät zu kombinieren.

Mit app4client™ lassen sich branchenspezifische Inhalte und die Terminologie des Unternehmens vordefinieren und in einer intuitiv bedienbaren, mobilen Anwendung in den gewünschten Fremdsprachen erlernen. Die Funktionen, unterteilt in die vier Sprachlernerebenen Wahrnehmen & Verstehen, Üben, spielerisch Wiederholen & Festigen und Schreiben, gehen dabei über bisherige Standards bei Lern-Apps hinaus und bieten ein breites Array an Optionen zur Verbesserung der multilingualen Kompetenzen. Auf Wunsch kann ein unternehmenseigenes Branding im Sinne des



# FOKUS IN DER PERSONALFÖRDERUNG

## Neues von der Zukunft Personal Europe

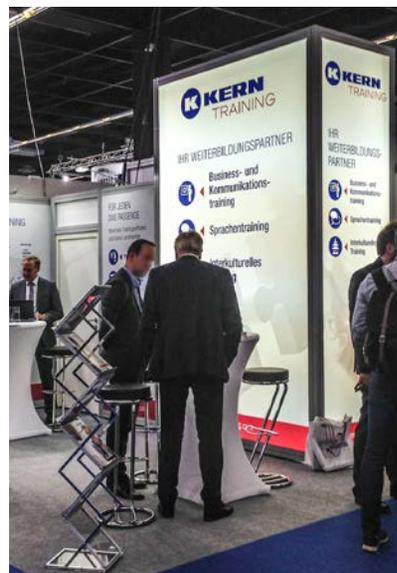
Seit Ende der 90er erkennen Personalverantwortliche, dass Fachwissen alleine nicht mehr ausreichend ist, um als Fach- oder Führungskraft die Herausforderungen zunehmender interkultureller und interdisziplinärer Zusammenarbeit und flacher Hierarchien zu meistern. Soft Skills gewinnen daher seit Jahren an Bedeutung – was uns als Trainingsdienstleister insbesondere auf Messen immer wieder bestätigt wird.

Die über 300 jährlich stattfindenden Messen in Deutschland bieten eine ausgezeichnete Gelegenheit, sich fachlich interessierten Besuchern und den (potenziellen) Kunden im angemessenen Rahmen zu präsentieren. Auch wir nutzen die vielfältigen Möglichkeiten dieser Fachveranstaltungen allzu gerne, um wichtige Eindrücke zum Zeitgeist des so schnellleibigen Personalgeschäfts zu sammeln und unser Dienstleistungsportfolio auf seine Aktualität hin zu überprüfen. Besonders spannend war die diesjährige Zukunft Personal Europe, bei der das seit Jahren steigende Interesse an businessrelevanten Kommunikationstrainingsmaßnahmen erstmals die Nachfrage nach reinem Sprachentraining überstieg.

In Gesprächen mit über 100 Verantwortlichen bestätigte sich nicht nur der Trend hin zu Business- und Kommunikationstrainingsmaßnahmen für soziale Kompetenz, Kommunikationsfähigkeit, Persönlichkeitsentwicklung, Zeit- und Selbstmanagement oder zur Entwicklung interkultureller Fähigkeiten. Es zeigte sich darüber hinaus, dass die Wünsche und Bedürfnisse an Business- und Kommunikationstraining nicht unterschied-

licher sein könnten und man als Anbieter mehr als nur eine breite Produktpalette liefern muss: Gesucht werden maßgeschneiderte Maßnahmen, die theoretisch fundiert aber praxisnah sein müssen und sich nicht nur an der Tätigkeit und der Branche orientieren, sondern die Arbeitsrealität des Unternehmens und seiner Mitarbeiter beachten. Da heute neben den Unternehmensführenden und den Vertriebspositionen auch mittlere Führungsebenen als weiterzubildendes Personal in den Fokus von Fortbildungen rücken, ist auch hier von Fall zu Fall eine individuelle Konzeption notwendig.

Als Full-Service-Weiterbildungsdienstleister freut es uns ganz besonders, dass sich unsere eindeutige Kundenorientierung mit den Erwartungen der Messebesucher deckt und wir ein großes Interesse an unserem Leistungsportfolio feststellen konnten. Es bestätigt, dass wir Unternehmen bei aktuellen Herausforderungen als starker Partner unterstützen und mit modernen Lösungen den Erfolg unserer Geschäftspartner sichern können – und das Messen, wie die Zukunft Personal Europe, weiterhin fester Bestandteil unserer öffentlichen Termine bleiben.



## IMPRESSUM

### Herausgeber:

KERN AG Training & Co. KG  
Leipziger Straße 51  
60487 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (0) 69 75 60 73-90

Fax: +49 (0) 69 75 60 73-95

E-Mail: kern.frankfurt@kerntesting.com

### Internet:

[www.kerntesting.com](http://www.kerntesting.com)

[www.e-kern.com](http://www.e-kern.com)

### V. i. S. d. P. R.:

Michael Kern

### Mitarbeit:

Marco Fanta

Lena Breidenbach

Andreas Gerasis

Dr. Kai Schröder

Stephen Macfarlane

### Grafik / Gestaltung:

Christian Fanta

© 2018, KERN AG Training & Co. KG,  
Frankfurt am Main. Alle Rechte vorbehalten.

